CZ/ PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH podle nařízení EU 305/2011
SK/ VYHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH podľa nariadenia EÚ 305/2011
PL/ DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI według rozporządzenia UE 305/2011
EN/ DECLARATION OF PERFORMANCE in accordance with 305/2011EU

HAAS+SOHN

Nr. CPR-2022-264

1. **CZ/ Jedinečný identifikační kód typu výrobku:** **PL/ Unikatowy kod identyfikacyjny typu wyrobu:**
SK/ Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: **EN/ Unique identifying code of the product type:**

Vesuvio II/13/1S s vým.

2. **CZ/ Identifikace stavebního výrobku:** **PL/ Identyfikacja wyrobu budowlanego:**
SK/ Identifikácia stavebného výrobku: **EN/ Identification of construction product:**

CZ/ Krbová vložka (s teplovodním výměníkem) na dřevo
SK/ Krbová vložka (s teplovodným výmenníkom) na drevo
PL/ Wkład kominkowy (z wymiennikiem) na drewno
EN/ Fireplace insert (with exchanger) burning wood

CZ/ Typ **PL/ Typ**
SK/ Typ **EN/ Type**

06 190 WT (20kW) 1G

3. **CZ/ Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:** **PL/ Przeznaczenie lub zastosowanie wyrobu budowlanego zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną:**

SK/ Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou: **EN/ Proposed use or proposed uses of the building product in accordance with the respective harmonised technical specification:**

CZ/ Krbová vložka je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.
Vložka není určena pro nepřetržitý provoz.
Zatřídění krbové vložky je provedeno dle EN 13229/A2
(tabulka 1, třídění spotřebičů - 1b).

SK/ Krbová vložka je určená pre pripojenie k teplovodnej sústave na prikurovanie a vykurovanie obytných a spoločenských miestností.
Krbová vložka nie je určená pre nepretržitú prevádzku.
Zatriedenie krbových vložiek je vykonané podľa EN 13229/A2 (tabuľka 1, triedenie spotrebičov – 1b).

PL/ Wkład kominkowy jest przeznaczony do ogrzewania i dogrzewania pomieszczeń mieszkalnych i publicznych.
Wkład kominkowy nie jest przeznaczony do pracy ciągłej.
Zaszeregowanie wkładów kominkowych EN 13229/A2 (tabela 1, klasyfikacja urządzeń – 1b).

EN/ The fireplace insert is designed for additional heating and heating of living and common rooms.
The insert is not designed for continuous operation.
The classification of the fireplace insert is done according to EN 13229/A2 (Table 1, classification of appliances - 1b).

4. **CZ/ Kontaktní adresa výrobce:** **PL/ Adres kontaktowy producenta:**
SK/ Kontaktná adresa výrobcu: **EN/ Manufacturer's contact address:**

HAAS+SOHN Rukov s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika

5. **CZ/ Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:**
SK/ Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov:
PL/ System oceny i weryfikacji stałości właściwości wyrobów budowlanych:
EN/ Assessment and checking system of stability of construction products qualities:

CZ/ Systém 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)
SK/ Systém 3 (príloha V, bod 1.4 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 zo dňa 9. 3. 2011)
PL/ System 3 (załącznik V, punkt 1.4 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 305/2011 z dnia 9. 3. 2011)
EN/ System 3 (supplement V, point 1.4 European Parliament and Council Regulation (EU) No. 305/2011 from 9. 3. 2011)

6. **CZ/ Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:** **PL/ Wyrobów dotyczy norma zharmonizowana:**
SK/ Na výrobky sa vzťahuje harmonizovaná norma: **EN/ Harmonised standard refered to the products:**

EN 13229

CZ/ posouzení podle systému 3 provedl Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, oznámený subjekt 1015 a vydal protokol č.:
SK/ posúdenie podľa systému 3 vykonal Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, oznámený subjekt 1015 a vydal posúdenie č.:
PL/ oceny wedlug systemu 3 dokonal Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, jednostka notyfikowana 1015 i wydal protokół nr.:
EN/ the assesment as per the system 3 has been carried out by Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, notified body 1015 and issued the Testing Report No.:
30-13360-T
20.09.2018

7.

CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	**Základní technické údaje krbových kamen** **Základné technické údaje krbových kachieľ** **Podstawowe dane techniczne pieców kominkowych** **Principal technical data of fireplace stoves**	Dřevo Drevo Drewno Wood	Dřevní brikety Ekobrikety Brykiety drzewne Wood briquettes	Uhelné brikety Uhoľné brikety Brykiety węglowe Coal briquettes
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Dosažený tepelný výkon (100%) [kW] Dosiahnutý tepelný výkon (100 %) [kW] Uzyskiwana moc cieplna (100%) [kW] Achieved heat output (100%) [kW]	20.2	NPD	NPD
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Výkon vytápění prostoru [kW] Výkon vykurovania priestoru [kW] Moc ogrzewania pomieszczenia [kW] Room heating output [kW]	7.6	NPD	NPD
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Výkon ohřevu vody [kW] Výkon ohrevu vody [kW] Moc ogrzewania wody [kW] Water heating output [kW]	12.6	NPD	NPD
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h] Max. dávka paliva na priloženie [kg/h] Moc ogrzewanie pomieszczenia [kg/h] Maximum stoking amount of fuel [kg/h]	5.8	NPD	NPD
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s] Hmotnostný prietok suchých spalín [g/s] Przeplyw masowy suchych spalin [g/s] Mass flow of dry combustion product [g/s]	16.2	NPD	NPD
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Koncentrace CO při 13% O2 [%] Koncentrácia CO pri 13 % O2 [%] Stezenie CO przy 13% O2 [%] Concentration of CO at 13% O2 [%]	0.0290	NPD	NPD
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Minimální tah komína v hrdle kouřovodu [Pa] Minimálny ťah komína v hrdle dymovodu [Pa] Minimalny ciag kominowy na króću odprowadzenia spalin [Pa] Minimum draft of the chimney in the smoke flue neck [Pa]	12		
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Průměr kouřovodu [mm] Priemer dymovodu [mm] Średnica przewodu dymnego [mm] Diameter of smoke flue [mm]	160		
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Vyústění kouřovodu Vyústenie dymovodu Ujście przewodu dymnego Mouthing of the smoke flue	Vrchní Vrchný Górny Upper		
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Hmotnost [kg] Hmotnosť [kg] Masa [kg] Weight [kg]	230.1		
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Max. přetlak výměníku [MPa] Max. prietlak výmenníku [MPa] Maks. nadciśnienie wymiennika [MPa] Maximum over-pressure of the exchanger [MPa]	0.2		
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Doporučený teplotní spád [°C] Doporučený teplotný spád [°C] Zalecany gradient temperaturowy [°C] Recommended heat gradient [°C]	75 - 60		

8.

CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	**Deklarované vlstnosti** **Deklarované vlastnosti** **Deklarowane właściwości** **Declared properties**	
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Harmonizovaná technická specifikace Harmonizovaná technická špecifikácia Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification	EN 13229
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	**Základní charakteristika** **Základná charakteristika** **Podstawowa charkterystyka** **Basic characteristic**	**Vlastnosti** **Vlastnosti** **Właściwości** **Properties**
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Požární bezpečnost Požiarna bezpečnosť Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety	
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Reakce na oheň Reakcie na oheň Reakcja na ogień Reaction to fire	A1
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů (zadní / boční / čelní) Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov (zadné / bočné / čelná) Minimalne odległości od palnych materiałów (tylna / boczne / czołowa) Minimum distances from flammable materials (rear / side / front)	400 mm / 400 mm / 800 mm
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Riziko vypadnutí hořícího paliva Riziko vypadnutia horiaceho paliva Ryzyko wypadnięcia płonącego opału Risk of falling out of burning fuel	PASS
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Emise spalin Emisie spalín Emisja spalin Emission of combustion products	Viz tabluka v bodě 7 Pozrite tabulku v bode 7 Tabela w punkcie 7 See table in section 7
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Povrchová teplota Povrchová teplota Temperatura powierzchniowa Surface temperature	PASS
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Elektrická bezpečnost Elektrická bezpečnosť Bezpieczeństwo elektryczne Electrical safety	N/A
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Čistitelnost Čistiteľnosť Oczyszczalność Ease of cleaning	PASS
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Max. pracovní tlak Max. pracovný tlak Maks. ciśnienie robocze Max. operating pressure	Viz tabluka v bodě 7 Pozrite tabulku v bode 7 Tabela w punkcie 7 See table in section 7
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Teplota výstupních spalin [°C] Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone [°C] Temperatura spalin na wylocie [°C] Temperature of exhaust combustion products [°C]	262
CZ/ **SK/** **PL/** **EN/**	Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla) Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla) Odporność mechaniczna (nośność króćca odprowadzenia spalin) Mechanical resistance (carrying capacity of the exhaust neck)	NPD

CZ/ SK/ PL/ EN/	**Základní charakteristika Základná charakteristika Podstawowa charkterystyka Basic characteristic**	**Vlastnosti Vlastnosti Właściwości Properties**
CZ/ SK/ PL/ EN/	Tepelný výkon Tepelný výkon Moc cieplna Heat output	
CZ/ SK/ PL/ EN/	Jmenovitý výkon [kW] Menovitý výkon [kW] Moc znamionowa [kW] Nominal output [kW]	20.2
CZ/ SK/ PL/ EN/	Energetická účinnost [%] Energetická účinnosť [%] Sprawność energetyczna [%] Energy efficiency [%]	82.5

CZ/ Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7 a 8.
Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

SK/ Výrobca uvedený v bode 4 potvrdzuje, že vlastnosti výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 sú v zhode s vlastnosťami uvedenými v bode 7 a 8.
Toto vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnů zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

PL/ Producent podany w punkcie 4 potwierdza, że właściwości produktu podanego w punktach 1 i 2 są zgodne z właściwościami podanymi w punkcie 7 i 8.
Niniejsza deklaracje właściwości wydaje sie na wylaczna odpowiedzialność producenta podanego w punkcie 4.

EN/ The manufacturer stated in section 4 confirms that the properties of products stated in sections 1 and 2 are in conformity with properties stated in section 7 and 8.
This declaration of the characteristics is issued on sole responsibility of the manufacturer indicated in the point 4.

V Jiřetíně pod Jedlovou, dne 13.05.2022

Ing. David Tröschel
technický ředitel

HAAS+SOHN
HAAS+SOHN RUKOV, S.R.O.
Nádražní 260 | CZ-407 56 Jiřetín p. Jedlovou
IČ: 62740989 | DIČ: CZ62740989
www.haassohn-rukov.cz